Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 92 (1974)

Heft: 185

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Schweizerisches Handelsamtsblatt Feuille officielle suisse du commerce Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 185 - 2197

Bern, Samstag 10. August 1974 Berne, samedi 10 août 1974

Erscheint täglich, Erschemt tagnen, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang 92° année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern Ø (031) 61 22 21 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.—, halbjährlich Fr. 21.—, Ausland Fr. 45.— jährlich – Inserate: Publicitas Ø (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp. Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne Ø (031) 61 22 21 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas Ø (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

Nº 185 - 10. 8. 1974

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Auflegung des öffentlichen Inventars.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. Marchi di fabbrica e di commercio 27i 131 – 271147.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden "am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträ-ge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handels-amtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suises du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

(CIP 231, 232, Ord, du Trib, fed, du 22
Die Gläubiger, der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in
Händen eines Gemeinschuldners
befindliche Vermögenstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre
Forderungen oder Ansprüche unter
Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder annlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursant einzugehen. Mit der Eröffung
des Konkurses hört gegenüber dem
Gemeinschuldner der Zimsenlauf
für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf
(SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben
ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzunelden
und gleichzeitig auch anzugeben,
ob die Kapitalforderung sehon füllig oder gekündigt sei, allfällig für
welchen Betrag und auf welchen
Termin.

lig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kannt nach necht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung alfälliger Bewelsmittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem guigläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach den Zwiegsestzbuch ohne Eintragung in sind, promobuch dinglich wirksam sind.

das Grundouen o..... sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzu-melden bei Straffolgen im Unter-

melden bei Straffolgen im Unter-lassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuld-ners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugs-recht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stel-len bei Straffolgen im Unterlas-sungsfalt; im Falle ungerrechtfertig-ter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Dritt-personen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschule ners weiterverfindet worden sind, haben die Pfandtiel und Pfandter-stellt und Pfandter-chen.

Den Gläubigerversammlungen kön-nen auch Mitschuldner und Bür-gen des Gemeinschuldners so-wie Gewährspflichtige beiwohnen.

awrii 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui oit des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillile arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garan-ties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indi-quant séparément le capital, les in-terêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dé-noncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées
sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres
publics et non encore inscrites sont
invités à produire leurs droits à
l'office des faillites dans les
20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve
qu'ils possèdent, en original ou en
copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été anno
ces ne seront pas opposables à un
acquéreur de bomen foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne
s'agisse de droits qui, d'après le
Code civil 'gaelment, produisent
des effets de nature réelle même
en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que cosi, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes, qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créan-ciers.

Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: Stahel Otto Metallbau Aktiengesellschaft, Fabrika-tion von Metallwaren usw., Badenerstrasse 621, 8048 Zürich. Datum der Konkurseröffung; 18. Juni 1974, Eingabefrist: bis 14. August 1974 (Die Forderungen sind Wert 18. Juni 1974 anzumelden). Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 19. Juli 1974, 14.30 Uhr, im Hotel Spirgarten, Lindenplatz 5, 8048 Zürich.

Hotel Spirgarten, Lindenplatz 5, 8048 Zürich.
Verwertung von Aktiven: Falls die 1. Gläubigerversammlung nicht
beschlussfähig sein sollte und die Mehrheit der Gläubiger bis 19. Juli
1974 beim Konkursamt Altstetten-Zürich nicht schriftlich Einsprache
erhebt, gilt die Konkursverwaltung als zur vorzeitigen freihändigen Verwertung des gesamten Inventars (Einrichtungen, Maschinenpark, Warenvorräte usw.) ermächtigt. Den Gläubigers steht das Recht zu, binnen der
genannten Frist schriftliche Kaufsofferten einzureichen.

1m. Konkurs
4528 Zuchwil,

8048 Zürich, den 9. Juli 1974 Postfach

Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Bern

Gemeinschuldnerin: AG für Bau- und Industriemaschinen, früher Arvenweg 16, Thun 4, nun Hattigen, 3611 Längenbühl.
Datum der Eröffnung: 24. Juli 1974.
Eingabefrist: bis und mit dem 30. August 1974.
Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.

Summarisches Verlanren gemass Aftikel 231 SchKG.

Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Sachen sofort zuversteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 20. August 1974 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger werden aufgefordert, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote auf Erwerb der Beweglichkeiten einzureichen. Drittansprachen sind innert der gleichen Frist anzumelden.

3601 Thun, den 6. August 1974

Konkursamt Thun:

Kt. Aargau

Gemeinschuldner: Vogelsang Arnold, 1929, Baugeschäft, von Geben-storf, in Untersiggenthal, Dorfstrasse 70. Datum der Konkurseröffnung: 25. Juli 1974. (Insolvenzerklärung) Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 30. August 1974.

Eingaberitst: bis Jo. August 19/4.
Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht innert der Eingabefrist schriftlich Einspruch beim Konkursamt Baden erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern steht das Recht zu, innert der Frist schriftliche Kaufsangebote einzureichen. Der Kaufpreis muss bar bezahlt werden; eine Verrechnung mit der Kon-

5400 Baden, den 10. August 1974

Konkursamt Baden

Failli: Borloz Louis, entrepreneur, La Rivaz, 1844 Villeneuve Propriétaire d'immeubles à Villeneuve. Délai pour la production des servitudes: 23 août 1974.

1860 Aigle, le 29 juillet 1974

(SchKG 230)

Office des faillites d'Aigle:

(13531) Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

(1553)

Kollokationsplan- und Inventarauflage

Einladung zur II. Gläubigerversammlung

Im Konkurse des Käser Otto, 1929, Transporte, Emmenweg 2, 4528 Zuchwil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzurei-

Gleichzeitig werden die beteiligten Gläubiger zur zweiten Gläubigerver-sammlung auf Freitag, den 30. August 1974, 14.30 Uhr, ins Konferenz-zimmer der Amtsschreibereit Kriegstetten, im Gebäude der Fa. A. Marti & Cie AG, Bielstrasse 102, in Solothurn, eingeladen, mit folgender Traktandenliste:

- Bestellung des Büros und Feststellung der Beschlussfähigkeit Berichterstattung über die Verwaltung. Beschlussfassung über die streitigen Rechtsansprüche. Beschlussfassung über die Verwertung der Aktiven.

4566 Kriegstetten, den 10. August 1974

Konkursamt Kriegstetten

(1555)

Kt. Solothurn

Kollokationsplan und Inventar

Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs (summarisches Verfahren) über Stöckli Irene Anna, 1941,
des Heinrich Gustav, von Muri Aristau AG, Sekretärin, früher Lingerizstrasse 74, nun Alpenstrasse 21, 2540 Grenchen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten
Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung der Auflegung
im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. August 1974 an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn), andernfalls der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Schuldbetreibung und Konkurskammer des Obergerichtes, Solothurm) einzureichen und beim Konkursamt Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG. zur Bestreitung der anerkannten Eigentumsansprachen sowie der nicht weiter verfolgten Rechtsansprüche der Masse.

2540 Grenchen, den 6. August 1974

Konkursamt Lebern Filiale Grenchen-Bettlach

Faillie: Cheminor SA, vente de cheminées de salon, route des Fluranne. Chemina DA, veite de chemines de saint, foite des Primeaux I, Prilly.

Date du dépôt: 10 août 1974.

Délai pour intenter action en opposition: 20 août 1974; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1000 Lausanne, le 10 août 1974

Le préposé aux faillites: M. Tavel

Im Konkurs über Rotzer Hermann des Alfred, Romag Möbel, 3945 Gampel, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unter-zeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Pla-nes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhän-gig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Konkursamt Leuk

Einstellung des Konkursverfahrens

Mit Beschluss vom 17. Juli 1974 eröffnete das Bezirksgericht Aarau den Konkurs über Maurer Rolf, 1949. Kaufmann (früher Gummiteppichfabrik Rolf Maurer, SHAB Nr. 128 vom 5.6.74, S. 1534), von Schmiedrued, Zelgli 186, 5042 Elirschthal, und stellte das Verfahren mit Beschluss vom 31. Juli 1974 mangels Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger bis 21. August 1974 die Durchführung des Kon-kurses verlangt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1500.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5000 Aarau, den 6. August 1974

Ct. de Neuchâtel

Failli: Buhler Werner, entreprise de transports-déménagements, rue Georges-Favre 2, 2400 Le Locle.

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office soussigné, où il peut être consulté.

Les actions en contestations doivent être introduites dans les dix jours des le 10 août 1974, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Sont également déposés, l'inventaire contenant la liste des biens de stricte nécessité et l'état des revendications. Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours (art. 32 et 49 OTF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillite).

Konkursamt Aarau 2400 Le Locle, le 10 août 1974

Tribunal du district de Lausanne Le président: P. E. Rochat

(1562)

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite Moratoria del concordato e invito ai creditori

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Ct. Ticino

Kt. Zürich (1558)

Das Konkursverfahren über Ochninger Hans Peter, geboren 1943, von Hagenbuch ZH, Baureiniger, früher wohnhaft 8637 Laupen-Wald ZH, nun: Rossauerstrasse 136, 8932 Rossau-Mettmenstetten ZH, Kollektivgesellschafter der Firma «Reinigungsinstitut am Bachtel, H. Ochninger & Co., in Liquidation», mit Sitz in Wald ZH, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil ZH vom 5. August 1974 als geschlossen erklärt worden.

8636 Wald ZH, den 6, August 1974

(1559)

(1565)

(1566) Ct. Ticino

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

La pretura di Locarno-Città comunica che, con decreto 7 c.m., ha concesso una moratoria concordataria di quattro mesi al debitore Fochetti Luciano, Minusio.

A commissario del concordato è stato nominato l'avv. Franscini Claudio, Konkursamt Wald ZH Locarno.

6600 Locarno, il 7 agosto 1974

d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

Pretura di Locarno-Città Per la pretura: D. Silacci, segr. ass.

(1568)

Kt. Bern

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung (SchKG 316d)

Omologazione del concordato

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen. 4912 Aarwangen, den 6. August 1974

con abbandono dell'attivo

d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 22 août 1974, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, parterre, aile est, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Weissbaum Aloys-Louis, représentant, Vallombreuse 83, 1008 Prilly.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se pré-senter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Ct. de Vaud

A vous tous tiers intéressés,

1000 Lausanne, le 1er août 1974

La procedura di liquidazione dell'eredità giacente Probst Eduard, già domiciliato in Ascona e già residente a Berna, è stata dichiarata chiusa con decreto 5 agosto 1974 del pretore di Locarno-Campagna.

6600 Locarno, il 6 agosto 1974

2001 Neuchâtel, le 10 août 1974

Ct. de Neuchâtel

Ufficio esecuzione e fallimenti, Locarno Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Verlängerung der Nachlass-Stundung (SchKG 295, Abs. 4)

Faillie : Sotrafi, société d'étude et d'organisation de transactions et de financements internationaux, Boine 2, à Neuchâtel. Verhandlung über das Gesuch um Verlängerung einer Nachlass-Stundung

La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de district de Neuchâtel, rendue le 5 août 1974. Den Gläubigern des Nachlass-Schuldners, Herr Bader-Kissling Franz, Office des faillites, Neuchâtel Den Glaubigern des Nachlass-Schuldners, Herr Bader-Rissling Franz, Zuchwilerstrasse 64, Solothurn (Garage Franz Bader), wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über das Gesuch um Verlänge-rung der Nachlass-Stundung am 5. September 1974, 11.15 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I, Parterre rechts, Zimmer Nr. 12, stattfindet.

Allfällige Einwendungen können schriftlich oder an der Verhandlung mündlich angebracht werden.

4500 Solothurn, den 6. August 1974 Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern: R. Wirth

fran Broch AG Zürich)

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Ein-gabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechigt wären.

(1560)

Schuldner: Weiss Albert, Schreinerei, 6037 Root.
Datum der Stundungsbewilligung: 1. August 1974.
Datuer der Stundung: 4 Monate, d.h. vom 1. August 1974 bis und mit 1. Dezember 1974. Sachwalter: Otto Reber AG, Sachwalterbüro, Kapellgasse 21, 6002 Lu-

zern.

Eingabefrist: 20 Tage, d.h. bis und mit 29. August 1974.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. Oktober 1974, 14 Uhr, im
Hotel Union, Löwenstrasse 16, Luzern. Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des

Der Nachlassschuldner schlägt seinen Gläubigern einen Prozentvergleich

Die Gläubiger werden aufgefordert, Ihre Forderungen, berechnet per 1. August 1974, innerhalb der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel im Original oder in Fotokopie.

Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, gehen ihres Stimmrechtes verlustig. Gleichzeitig werden alle Personen, die auf im Besitz der Schuldnerin befindlichen Vermögensstücke Ansprüche geltend machen, aufgefordert, diese unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter innert der Eingabefrist anzumelden.

Kt. Aargau

6002 Luzern, den 5. August 1974 Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Otto Reber AG

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Ein-wendungen gegen den Nachläss-vertrag in der Verhandlung an-bringen.

ces opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Nidwalden (1567)

Das Konkursgericht Nidwalden wird Donnerstag, den 22. August 1974, 14 Uhr, auf dem Rathaus (Gerichtssaal) in Stans, über den vom Schuld-

Fischer Franz, Dachdecker, Vorrütiweg 6, Hergiswil, vertreten durch das Konkursamt Nidwalden, eingereichten Nachlassvertrag im Konkurs mit Dividendenvergleich verhandeln.

Gemäss Art. 304 SchKG. können die Gläubiger an dieser Verhandlung teilnehmen und dabei ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an bringen.

6370 Stans, den 7. August 1974

Konkursgericht Nidwalder

Ct. Ticino

gensabtretung bestätigt.

Der Gerichtspräsident II: H. Knuchel

(1564)

La pretura di Locarno-Città comunica che, con sentenza 9 luglio 1974 cresciuta in giudicato il 6 agosto 1974, ha omologato il concordato con abbandono dell'attivo proposto da Vetterli Ernesto, Locarno.

Der Gerichtspräsident II von Aarwangen hat in seiner Sitzung vom 24. Juli 1974 den von der Gesuchstellerin Schuhfabrik Melchnau AG,

Melchnau, den Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermö-

Conseguentemente è messa in liquidazione la sostanza del debitore Vet-

 Quale liquidatore è nominato l'avv. Mariotti Vittorio, Locarno, con l'assistenza di una delegazione di tre creditori, che saranno designati dall'assemblea dei creditori, da convocare da parte del liquidatore designato.

Le pubblicazioni interessanti le generalità dei creditori, saranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e Foglio ufficiale cantonale.

Le funzioni e attribuzioni del liquidatore e della delegazione dei creditori, sono quelle stabilite dalla legge per la procedura fallimentare (art. 235/243 LEF).

Il concordato qui omologato si estende a tutti i creditori e comporta la rinuncia a quella parte di loro credito che risultasse scoperto dal ricavo della liquidazione.

Restano impregiudicati, a'sensi dell'art. 303 LEF, i diritti dei creditori di Vetterli Ernesto verso condebitori, fideiussori ed obbligati in via di

6600 Locarno, il 7 agosto 1974

Pretura Locarno-Città Per la pretura: .

D. Silacci, segr. ass.

Ct. de Fribourg

(1563)

 (1510^2)

Mit Beschluss vom 11. Juli 1974 hat das Bezirksgericht Zofingen der Firma Osterwalder H. & Co., Spezialgeschäft für Bodenbeläge, in Oftringen, sowie deren unbeschränkt haftender Gesellschafter Hans Osterwalder, geboren 1934. Unternehmer, von Waldkirch und Gaiserwald, Südstrasse 2, in Oftringen, eine Nachlassstundung von vier Monaten bewilligt. Es wird ein Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung angestrebt. Der Unterzeichnete ist mit Gerichtsbeschluss vom 25. Juli 1974 zum Sachwalter ernannt worden.

Zuni Jachwaiter ernannt worden.

Die Gläubiger der obgenannten Schuldner werden aufgefordert, ihre Forderungen samt Belegen, Wert 11. Juli 1974, bis spätestens 23. August 1974 beim Sachwalter schriftlich anzumelden, unter der Androhung, dass sie im Unterfassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Die Gläubigerversammlung zur Beratung des Nachlassvertrages findet statt: Dienstag, den I. Oktober 1974, 14.30 Unr, im Restaurant Wirtshisli Güdlich der Autobahn-Ausfahr), in Oftringen. Die Bestellung allfälliger Liquidationsorgane wird anlässlich dieser Gläubigerversammlung erfolgen.

Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters eingesehen werden.

5430 Wettingen, den 29. Juli 1974

Sachwalter Christian Jakob, Geschäftsagent c/o Hänggli + Jakob Verwaltungs AG Landstrasse 41, 5430 Wettingen

Débiteur: Zosso Bernard, 1946, de St-Ours, entreprise de maçonnerie, à Essert.

Jour, heures et lieu de l'audience: Jundi 12 août 1974, à 8 h. 30, à la salle du Tribunal de la Sarine, Maison de Justice, rue des Chanoines 127, à

1700 Fribourg, le 6 août 1974

Le président du Tribunal: Louis Bourgknecht

vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 22 août 1974, à 11 h., au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, parterre, aile est, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Mollard C. et A., société en nom collectif, Entrebois 11, à

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1000 Lausanne, le 1^{er} août 1974 ... Tribunal du district de Lausanne Le président: P. E. Rochat

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

Ct. de Valais

(1557)

Débiteur: Masse en liquidation concordataire Dubois Bernard, de feu Jérémie, ci-devant magasin de meubles, place du Midi 50, à Sion, de domicile légal: Les Epeneys 25, 1920 Martigny.

L'état de collocation est déposé dès et y compris le 12 août 1974 à l'Office des poursuites et des faillites de Martigny, rue du Simplon 12, 1920 Martigny, où il peut être consulté (art. 316 g LPF).

Délai pour contester: le 21 août 1974 (art. 250 LPF).

Parmi les créances de V° classe figure une créance de fr. 20 000.- en capi-tal qui faisait l'objet d'un procès pendant lors de l'octroi du sursis concor-dataire. Cette créance a été admise à concurrence de fr. 10 000.- sous coll. Nº 51, par suite de transaction entre la masse et le créancier intéressé

La cession des droits de la masse pour suivre au procès doit être deman-dée dans un délai expirant le 21 août 1974 faute de quoi l'état de colloca-tion sera considéré comme accepté en ce qui concerne cette créance (art.

1920 Martigny, le 6 août 1974 Le liquidateur: Pierre Troillet

Handelsregister -

Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Nachtrag.
Personal-Fürsorge-Fonds der Firma Kundt & Co. AG, Textil-Elastic in Elgg, in Elgg, Stiftung. Das am 17. 6. 1974 unter anderem neu eingetragene Stiftungsratsmitglied Heinz Kundt ist identisch mit dem bereits eingetragenen Stiftungsverwalter Heinz Kundt-Diethelm. Der Genannte führt als Mitglied des Stiftungsrates, wie im SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1974, S. 1799 publiziert worden ist, Kollektivunterschrift zu zweien und als Stiftungsverwalter – wie bis anhin – Einzelunterschrift.

29. Juli 1974.

29. Juli 1974.

Personalfirsorgestiftung der Firma Stahl & Metall AG, in Wetzikon, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Zürcherstrasse 2 (c/o Stahl und Mctall AG). Datum der Stiftungsurkunde: 3.4. 1974. Zweck: Eürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Stahl und Metall AG», in Wetzikon, und der persönlich und wirtschaftlich mit ihr verbundenen Firmen sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall. Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens zwei Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift: Arthur Biasi, von Braggio, in Grüningen, Präsident des Stiftungsrates.

29. Juli 1974.
«Winterthur» Stiftung für Personalversicherungen, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 296 vom 16.12. 1972, S. 3231). Die Unterschriften von Ernst Benz und Willi Brunschwiler sind erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Gustave Bezençon, von Eclagnens, in Winterthur, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Benno Stahel, von Turbenthal, in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates.

29. Juli 1974.
Personalfürsorgekasse für die Arbeitnehmer und deren Angehörige der Firma A. Steiner, in Zürich 11, Stiftung (SHAB Nr. 176 vom 31, 7. 1971, S. 1898). Die Unterschrift von Walter Brüthlmann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Franz Steinacher, von Gansingen AG. in Würenlos, Mitglied des Stiftungsrates er zeichnet ausschliesslich mit Anton Steiner, Präsident des Stiftungsrates und Geschäftsführer.

29. Juli 1974.
Personalvorsorgestiftung des Konsortiums SAS Scandinavian Airlines System, Zentralstelle für die Schweiz, in Zürich 1 (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1967, S. 2928). Die Unterschrift von Peter-Fredrik Tschudi ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Haberthür, von Hofstetten, in Birr, Vizepräsident des Stiftungsrates.

29. Juli 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firmen «Riedbachgarage Gebr. Hutter AG» und «Oberl' Auto AG», in Winterthur 2 (SHAB Nr. 254 vom 28. 10. 1972. S. 2801). Die Unterschrift von François Wirthner ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Huber, von Kirchberg SG, in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates.

29. Juli 1974.
Personalstiftung Locher & Cie AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 262 vom 8.11. 1969, S. 2577). Unterschrift von Peter Locher erloschen. Karl Klein, Mitglied des Stiftungsrates, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Dietrich Oechsle-Locher, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Einzelunterschrift, nun als Präsident desselben. Neuführt. Einzelunterschrift. Rolf Wildebrger, von Zürich und Neunkirch, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

29. Juli 1974.
Arbeiterfürsorgefonds der Locher & Cie AG, Zürich, in Zürich 1. Stiftung (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1969, S. 2577). Unterschrift von Peter Locher erloschen. Dietrich Oechsle-Locher, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident desselben. Neu führt Einzelunterschrift: Rolf Wildberger, von Zürich und Neu führt Einzelunterschrift: Rolf Wildberger Neunkirch, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

29. Juli 1974.

29. Juli 1974.
Angestelltenstiftung Locher & Cie AG, in Zürich I (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1969, S. 2577). Unterschrift von Peter Locher erloschen. Dieter Occhsie-Locher, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Einzelunterschrift nun als Präsient desselben. Neu führt Kolektivunterschrift zu zweien: Rudolf von Büren, von Ennetmoos, in Thalwil, Mitglied des Stiftungsrates. Rolf Wildberger, Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

30. Juli 1974. Personalvorsorgestiftung der Hasler Handels AG, in Winterth ur, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Grüzefeldstrasse 47. in Winterthur 1 (c/o Haser Handels AG). Datum der Stiftungsurkunde: 17.6.1974. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Hasler Handels AG», in Winterthur, sowie der angeschlossenen Firmen und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen. für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter. Tod, Invalidität. Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens zwei Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Müller, von Hettlingen, in Wiesendangen, Präsident des Stiftungsrates: Adelheid Schaad, von Laupersdorf, in Winterthur, Vizepräsident des Stiftungsrates: Aflred Ulrich, von Unterstammheim, in Elgg. Mitglied des Stiftungsrates: und Ursula Huber, von Uster, in Winterthur, Protokollführerin und Verwalterin des Stiftungsrates (dem Stiftungsrat jedoch nicht angehörend).

Wohlfahrtsfonds der Elektron AG, in Wädenswil, Stiftung (Neu-eintragung). Adresse: Riedhofstrasse 11 in Au (c/o Elektron Aktien-gesellschaft). Datum der Stiftungsurkunde: 15.5.1974, Zweck: Für-

orge für die Arbeitnehmer der Firma «Elektron Aktiengesellschaft», sorge für die Arbeitnehmer der Firma «Elektron Aktiengesellschaft», in Wädenswil, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und Militärdienst sowie anderweitiger Notlage; Errichtung und Förderung von Wohlfarhtseinrichtungen für die vorgenanten Destinatäre. Die Stiftungsurkunde enthält weitere Bestimnungen, wie dieser Zweck erreicht werden soll. Einziges Organ der Stiftung sirt der Stiftungsrat aus mindestens zwei Mitgliedem. Die Stiftung wird vertreten durch Walter Engel, von Basel, in Vaduz Ft, Präsident des Stiftungsrates, mit Einziehunterschrift, und Walter von Niederhäusern, von Wahlern BE, in Geroldswil, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Juli 1974.
Fürsorgestiftung der Leemann & Bretscher AG, in Winterthur 1 (c/o Leemann & Bretscher AG). Datum der Stiftungstruchen & Bretscher AG). Datum der Stiftungsurkunde: 29, 6, 1973. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arheiter der «Leemann & Bretscher AG», in Winterhur, durch Geldzwendungen an die Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Invalidität und Alter, im Falle des Todes des Arbeitschemers an seinen überlebenden Ehegatten, seine Nachkomen und die von ihm achtweisber unter-Ehegatten, seine Nachkommen und die von ihm nachweisbar unter Eingatten, seine Nachkommen und die von ihm nachweisbar unterstütten Eiltern. Organe der Stiftung : Stiftungsrat aus drei Mitgledern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift Ernst Bretscher, von Winterthur, in Wiesendangen, Präsident des Stiftungsrates.

30 Juli 1974

30. Juli 1974.
Personalvorsorgestiftung der P. Meier Elektronik AG, in Rüsch likon. Stiftung (Neueintragung). Adresse: Bahnhofstrasse 76 (c/o P. Meier Elektronik AG.). Datum der Stiftungsunde: 17. 6. 1974. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firmen eP. Meier Elektronik AG» und «Systag, System Technik AG», beide in Rüschlikon, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftungs: Stiftungsrat aus mindestens zwei Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Meier, von Wädenswil, in Horgen, Präsident des Stiftungsrates; Georg Hauser, von Herznach, in Steinhausen, Vizepräsident des Stiftungsrates; Emil Meier-Hosner, von Wädenswil und Wiesendangen. in Wädenswil, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates, und Jürg Hausmann, von Steckborn, in Horgen, Mitglied des Stiftungsrates.

30. Juli 1974.

30. Juli 1974.
Personal-Fürsorge-Fonds der Firma Bloch & Cie., Wäschefabrik in Zürich, in Zürich in Zürich in Zürich in Zürich in Zürich in Stiftung (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1969, S. 255).
Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 8.5. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet Personal-Fürsorgefonds der Firma Bloch AG Zürich. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma elloch AG Züriche, in Zürich, bei Alter, Invalidität, Krankeit, Unfall, Arbeitslosigkeit bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstülzungen gewährt werden. Der Stiftungsrate besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Louis Bloch, Mitglied des Stiftungsrates. Neu führt Einzelunterschrift Sylvia Boch, von und in Zürich. Mitglied des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung zimmat-Zürich. Mitglied des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Limmat-strasse 25, in Zürich 5 (c/o Bloch AG Zürich).

30. Juli 1974.
Personalfiirsorgestiftung der Firma Adolf Volkart, Kloten, in Kloten (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1969. S. 2637). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 19. 6. 1974 geändert. Neuer Name er Stiftung: Personalfürsorgestiftung der Firma Volkart AG, Kloten. Neue Umschreibung des Zwecks: Fitrsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Volkart AG». Kloten, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Neue Adresse: Gerbegasse 2, in Kloten (e/o Volkart AG).

31. Juli 1974. Wohlfahrtsfonds Fritz Nauer AG, in Stäfa, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Im Kreuz (co Fritz Nauer AG). Datum der Stiftungsurkunde: 11. 7. 1974. Zweck: Schutz der Arbeitnehmer der Firma «Fritz Nauer AG», in Stäfa, sowie der wirtschaftlich mit ihr verbundenen Unternehmen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter. Tod (Hinterbliebenenschutz), Invalidität, Krankheit, Unfall. Arbeitslosigkeit und unverschuldeter. Notlagen. Die Stiftungsurden entstät noch weitere Bestimmungen, wie der Zweck erreicht werden soll. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Dr. Ernst Weinmann, von und in Zürich, in Stäfa, und durch Paul Gygax, von Thunstetten, in Zollikon, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

31. Juli 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Müller-Brockmann & Co., Werbeagentur, in Zürich. Stiftung (Neueintragung). Adresse: Enzianweg 4 in Zürich 9 (c/o Müller-Brockmann & Co., Werbeagentur). Datum der Stiftungsurkunde: 8. 1.1974. Zweck: Versicherungsmässige Fürsorge für Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Firma «Müller-Brockmann & Co., Werbeagentur». In Zürich, sowie die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter. Tod und Invalidität; Fürsorge zugünsten der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen im Fälle von Krankheit. Unfall und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus drei Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung scienhet mit Einzelunterschrift Max Baltis, von Aadorf TG, in Zürich, Präsident des Stiftungsraten. Stiftungsrates.

31. Juli 1974.
Fürsorgestiftung Schaeppi Grundstücke, in Zürich 3 (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1961, S. 790). Mit Beschlüssen vom 31. 7. 1969.
23. 12. 1971 und 3. 4. 1974 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde abgeändert. Die Zweckumschreibung lautet neu: Fürsorge zugunsten der nachstehend bezeichneten Destinatäre gesen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Destinatäre der Stiftung sind die Angestellten der Firma Schaeppi Grundstücke KG und der Firma Immotherm, Schaeppi Söhne (bis 1. Januar 1973 Immotherm, Schaeppi & Söhne), Sihlfeldstrasse 10, Zürich, ebenso die Hinterbliebenen dieser Angestellten. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus füm Mütgliederm, die Mitarbeiterversammlung und die Kontrollstelle. Die Unterschriften von Carl Schaeppi und Charles Barrier sind erloschen. Die Stiftung wird nun vertreten durch Karl Schaeppi, von Mitlödi und Oberrieden, in Aesch bei Birmensdorf, Präsident: Heinrich Schaeppi, von Mitlödi und Oberrieden, in Thalwil; Cläry Baenninger, von Zürich, in Zollikon; Max Werner, von und in Zürich, und Elisabeth Heusser, von Gossau ZH. in Zürich. Alle führen Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar in der Weise, dass Karl Schaeppi oder Heinrich Schaeppi je mit Cläry Baenninger oder Max Werner oder Elisabeth Heusser zeichnen.

31. Juli 1974.

Personalfürsorgefonds der Firma Max Billeter & Co., in Küsnacht (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1966, S. 485). Diese Stiftung ist laut vom Bezirksrat Meilen als Aufsichsbehörde befassten Beschluss vom 16. 5. 1974 im Sinne von Art. 88 Abs. 1 ZGB aufgelöst. Da sie vermögenslos ist, wird sie im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRV).

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

0. Juli 1974

30. Juli 1974. Firrsorgefonds der Firma Biichler & Co. AG, in Wabern, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1961, S. 3366). Die Unterschrift von Anni Kiefer ist erloschen.

30. Juli 1974. 30. Jul 1974. Fürsorgestiftung für die Angestellten der Firma Büchler & Co. AG, in Wabern. Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1961, S. 3366). Die Unterschrift von Anni Kiefer ist erloschen.

31. Juli 1974 31. Juli 1974.
Fiirsorgestiftung des technischen Personals der Benteli AG, Buchdruck, Offsetdruck, Verlag, Bern, in Bern (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1973, S. 2431). Die Unterschrift von Paul Neeser ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans-Rudolf Brun, von Ohmstal, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern.

Nomen bei Dern.

31. Juli 1974.

Personalfürsorge der Albicolae und Icolae, in Bern (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1957, S. 520). Die Unterschrift von Dr. Max Fehr ist erloschen. Als neuer Geschäftsführer ist in den Stiftungsrat gewählt worden: Walter Baumgartner, von Ettenhausen, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Juli 1974.

31. Juli 1974.
Lebendiges Wasser, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. März 1974 eine Stiftung. Sie bezweckt: Erhaltung und Gewinnung lebendigen Wassers durch vorsorgliche Massnahmen, Beseitigen von Misständen, Untersuchungen und Begutachtungen. Ersatz eingegangener oder verringerter Fischbestände usw. Die Organe der Stiftung sind: Der aus mindestens 7 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, der leitende Ausschuss und die Rechnungsrevisoren. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Paul Schorer, von Wangen a. A., in Bern, Präsident; Kurt Furrer, von Winterhur, in Bern, Vizepräsident; Dr. Walter Mühlemann, von Bönigen, in Muri bei Bern. Sie sind Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Aarbergergasse 21 (bei Dr. Paul Schorer).

31. Juli 1974.

31. Juli 1974.

Personalvorsorgestiftung der Zentralheizungsbau AG Bern, in Bern.
Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom
19. April 1974 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden
Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer
aufgekommen sind, im Alter, bei Invalidität und im Falle des Todes
von Arbeitnehmern. Einziges Organ der Stiftung ist der aus einem
oder mehreren Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Für die Stiftung
führt Manfred Christ, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, Präsident des Stiftungsrates. Einzelunterschrift. Domizil: Balthasarstrasse 11 (bei der Stifterfirma).

strasse 11 (bei der Stifterfirma).

31. Juli 1974.

91. Juli 1974.

Personalfürsorgestiftung der Firma Peppino Vicini, Architekturbüro. ETHSIA, Bern. in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. April 1973 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstitizungen oder Beiträgen an die Arbeitrehamer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitinehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Invalidität und Krankheit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Einzuges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 2 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Stiftungsrat besteht aus Peppino Vicini, von Bern, in Zollikofen, Präsident, und Erwin Meier, von Bäretswil, in Bern, Vizepräsident. Beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Luisenstrasse 46 (bei der Stifterfirma).

29. Juli 1974. 29. Jun 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Reifler & Guggisberg, Ing. AG, in Bi el (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1963, S. 2627). Der Präsident des Stiftungsrates Hans Reifler ist gestorben: seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied und als Präsident des Stiftungsrates wurde Ulrich Guggisberg, von Belp, in Biel, gewählt; er führt Kollektivun-terschrift zu zweien.

Bureau de Moutier

29 juillet 1974.

29 juillet 1974.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise Oscar Rihs, à Courren d'lin. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 24 juillet 1974 une fondation, qui a pour but l'octroi de secours et de contributions au personnel de la fondatrice ou de ses successeurs, dans les cas prévus par les statuts. L'administration est confiée à un conseil de fondation d'au moins deux membres, nommés par la fondatrice ou ses successeurs, qui désigne également le président. Il est composé de Oscar Rihs, de Safnern à Courrendlin, président, et d'Anne-Marie Rihs née Carnal, de Safnern à Courrendlin, secrétaire. La fondation est engagée par la signature du président et de la secretaire du conseil de fondation.

29. Juli 1974.
Pfyffer von Heidegg-Stiftung, in Gelfingen (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1965, S. 2332). Johann Bachmann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrate mit Kallektiunterschrift zu zweien ist lean Fischer-Koch. tungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Jean Fischer-Koch, von und in Gelfingen.

31. Juli 1974.

31. Juli 4974.

Personalfirisorgestiftung der Fa. Wagner & Grimm AG, in Malters (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1971, S. 725). Oskar Grimm ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: seine Unterschrift ist erloschen. Kurt Wagner, bisher Präsident des Stiftungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben und zeichnet weiterhin einzeln.

Schwyz - Schwytz - Svitto

29. Juli 1974.
Fürsorgestiftung der Calendaria A.G., in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 284 vom 5. 12. 1953, 2. 2952). Die Unterschriften von Jean Bauer, Präsident, und Josef Sidler, Mitglied des Stiftungsrates sind erloschen. Dr. Georges Bauer, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Stiftungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien vertreten Die Stiftung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Dr. Felix Bauer, von Basel, im Meggen, Vizepräsident, und durch Friedrich Murer, von Beckenried, in Küssnacht am Rigi, Mitglied des Stiftungsrates.

29. Juli 1974.
Klinger-Stiftung für Forschung und Entwicklung, in Bäch, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 212 vom 9. 9. 1972, S. 2375). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 7. Juni 1974 und Entscheid der Aufsichtsbehörde, Gemeinderat Freienbach, vom 16. Mai 1974 ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

Zug - Zoug - Zugo

29. Juli 1974.

29. Juli 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Eaton International Inc. Monrovia, Liberia, Zug Branch, in Zug, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stitterfirma usw. (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1971, S. 2699). Kurt Demuth, Vizepräsident, und Mary C. von Mol, Aktuarin, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Hans Michelus, deutscher Staatsangebröriger, in Unterägeri, und Marcel Planzer, von St. Gallen, in Zug. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

in Zug. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

2. August 1974.

Personalstiftung der Bucher & Ritter AG, in Baar. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Dezember 1973 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von besonderer Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der Firma und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen, als auch Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfange gesorgt hat. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Kurt Ritter, von Lotzwil BE, in Steinhausen, als Präsident; Peter Fornaro, von Rapperswil, in Pfäffikon SZ, und Ulrich Kurz, von Schinznach Dorf AG, in Unteräger. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizilt Ibelweg 18 (bei der Stifterfirma).

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Friboure

29 juillet 1974.

Personalfürsorgestiftung der Firma Beat Zurkinden A.G. Freiburg, à Fribourg. Suivant acte authentique du 19 décembre 1973, il a éte constitué sous cette raison sociale une fondation qui a pour but de venir en aide au personnel de la fondatrice selon le mode formulé dans les statuts. Les organes de la fondation sont le conseil de fondation et l'organe de contrôle. Le conseil de fondation est composé d'au moins deux membres. Beat Zurkinden, de Fribourg et Guin, à Fribourg, exerce la signature individuelle.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

31. Juli 1974.

Personaffirsorgestiftung der Paul Mächler SA, in Basel, Aeschengraben 9 (bei Allgemeine Treuhand AG), Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentlichen Urkunde: 14.6. 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma oder ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von Leistungen im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidit, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und Tod. Stiftungsrat; 1 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Hildegard Mächler, von Basel und Lachen, in Basel, präsidentin; Paul Mächler, von Basel und Lachen, in Basel, und Eugène Harter, von Zürich, in Basel, alle Stiftungsratsmitglieder.

31. Juli 1974.
Stiftung für das Personal der «Båloise», in Basel, Aeschengraben 25 (bei Basler, Versicherungs-Gesellschaft), Stiftung (Neueintragung), Datum der öffentlichen Urkunde: 24. 6. 1974. Zweck: Gewährung von Vorsorgeleistungen jeder Art zugunsten der Mitarbeiter der Basler, Versicherungs-Gesellschaft, und der Hinterbilebenen ihrer Destinatäre. Mit dem Einverständnis des Verwaltungsrates der Stiften kann die Gewähnung von Vorsorgeleistungen auf die Mitarbeiter Destinatäre. Mit dem Einverständnis des Verwaltungsrates der Stifterin kann die Gewährung von Vorsorgeleistungen auf die Mitarbeiter der «Bäloise-Holding», der «Basler, Lebens-Versicherungs-Gesellschaften der «Bäloise-Gruppe» ausgedehnt werden. Stiftungsratet: 1 bis 5 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Pierre Borel, von Neuenburg und Couvet, in Basel, Stiftungsratspräsident, sowie Dr. Robert Vischer, von und in Basel; Dr. Robert Baumann. von Basel, in Riehen; Hans Göhner, von Basel, in Arlesheim, und Prof. Dr. Peter Leepin, von Basel, in Arlesheim, alle Stiftungsratsmitglieder. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien: Karl Mühlebach, von Tegerfelden, in Münchenstein.

31. Juli 1974.

Sittungsfonds Neptun, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 48 vom 26.2.1972, S. 504). Unterschrift Dr. Walter Kircher, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Werner Schürmann, deutscher Staatsangehöriger, in Oberwil BL, Stiftungsratsmitglied.

31. Juli 1974.
Personalfürsorgestiftung der Schweizerischen Treuhandgesellschaft,
in Basel·(SHAB Nr. 72 vom 25.3.1972, S. 773). Unterschrift
Eugen Isler, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien
neu: Dr. Hans Russenberger, von Schleitheim, in Reinach BL, Stiftungsratsmitglied. Sekretär (Nichtmitglied des Stiftungsrates) mit Unterschrift zu zweien neu: Adolf Hasler, von Basel und Roggwil, in
Basel.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

30. Juli 1974.

Personalfürsorgefonds der Ziegler Paplerveredlung AG. Herisau, in Herisau (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1973, S. 3419). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 24. April 1974, bestätigt durch Entscheid des Regierungsrates vom Appenzell A. Rh. als kantonale Aufsichtsbehörde vom 9. Juli 1974 wurde diese Stiftung aufgelöst. Nachdam die Lindigsting besonder ist wird sie zelfächt. dem die Liquidation beendet ist, wird sie gelöscht.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

29. Juli 1974.

29. Juli 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma P. Gschwind, Comestibles, in St. Gallen (SHAB Nr. 218 vom 16. 9. 1972, S. 2425). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern des Kantons St. Gallen vom I. Juli 1974 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Stifterfirma lautet nun «Comestibles Gschwind AG», der Name der Stiftung: Personalfürsorgestiftung der Firma Comestibles Gschwind AG. Neues Verwaltungsdomizil: bei der Stifterfirma, Poststrasse 18.

30. Juli 1974.

Personalfürsorgestiftung der Firma Bernh. Graf, in St. Gallen (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1962, S. 2856). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern des Kantons St. Gallen vom 1. Juli 1974 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun «B. Graf AG, Ingenieurbüro für Elektrotechnik», derjenige der Stiftung Personalfürsorgestiftung der Firma B. Graf AG, Ingenieurbüro für Elektrotechnik. Die Unterschrift von Bernbard Graf Präsident der Stiftungssrate ist erloschen Erda Graf-AG, ingenieurburo für Elektrotechnik. Die Unterschrift von Bernhard Graf, Präsident des Stüfungsrates, ist erloschen. Erda GrafHoffmann, bisher Vizepräsidentin, ist nun Präsidentin, und Jörg
Jäger, bisher Protokollführeri nun Mizepräsident; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt René Meisen, von und
in St. Gallen, Protokollführer.

31 Inli 1974

31. Juli 1974.

Personalfürsorgestiftung der Firma Charles Kolp & Co., Inh. Wyder & Co., in St. Gallen (SHAB Nr. 117 vom 20.5. 1972, S. 1301). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern des Kantons St. Gallen vom 1. Juli 1974 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun «Charles Kolp & Co. AG», derjenige der Stiftung Personalfürsorgestiftung der Firma Charles Kolp & Co. AG. Die Unterschrift von Alarich Wyder-Kolp. Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: lic. iur. Peter Schönenberger, von Kirchberg SG, in Mörschwil, Präsident; Beatrice Wyder-Kolp, von Sursee und Hildisrieden, in St. Gallen, und Erich Pfändler, von Mogelsberg, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald; alle 3 mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Graubünden - Grisons - Grigioni

29. Juli 1974.

Forum DAVOS – Wissenschaftliches Studienzentrum, in Davos.
Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. März 1972.
Zweck: Förderung wissenschaftlicher Studien, der akademischen
Fortbildung sowie der Wissensvermittlung, insbesondere auf den sich
überschneidenden Fachgebieten der Natur-, Ingenieur-, Medizin und
Geisteswissenschaften. Der Stiftungsrat besteht aus 12 oder mehr
Mitgliedern. Derzeit zeichnungsberechtigte Mitglieder sind: Rudolf
Suter, Nationalrat, von Basel und Aesch bei Birmensdorf ZH, in Zollikon ZH, Präsident; Dr. Robert Holzach, von Aarau und Basel, in
Davos, Vizepräsident; alle je kollektiv zu zweien zeichnend. Kollektiv zu zweien zeichnet als Nichtmitglied des Stiftungsrates: Bruno
Gerber, von Langnau i. E., in Davos, Sekretär. Domizil: c/o Bruno
Gerber, Rathaus, Davos-Platz.

Gerber, Rathaus, Davos-Platz.

29. Juli 1974.

Arbelter-Fürsorgestiftung der Papierfabriken Landquart, in Landquart, Gemeinde I gi s (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1973, S. 1193). Hans Philipp, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschiedent; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Stiftungsrat und zugleich Vizepräsident ist Luzius Blumenthal, von und in Zizers; er zeichnet kollektiv zu zweien. Geschäftsführer 'mit Kollektvunterschrift zu zweien: Alfred Senti, von Seewis i. Pr., in Malans.

Aargau - Argovie - Argovia

30. Juli 1974.

Personalfürsorgestiftung der Firma Dinkel AG Weinhandlung,
Boniswil, in Boniswil (SHAB, Nr. 30 vom 8, 2, 1964, S. 416). Das
Unterschriftsrecht der- aus. dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Mitglieder, Dr. Julius Binder (Präsident) und Gottfried Zbinden (Protokolfübrer) ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewält
Walter Rutishauser, von Bottighofen TG und Scherzingen TG, ist
Scherzingen TG, als Präsident; und Firtz Zwicky, von Mollis GL, in
Altnau TG, als Protokollführer. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. 30. Juli 1974.

Adlau 10, tab Prokoshidinter, sie Zeichienk kollicktiv Zwiecht.

Pala – Stiftung Laufenburg, in La u f e n b u r g. Domizil: beim Präsidenten des Stiftungsrates, Bernhard Dillinger-Steinacher, Friedweg 404. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 18. Februar 1974. Zweck: Ausrichtung von Unterstiftzungen an die Arbeitnehner, welche an die «Pala Parlitätische Arbeitslosenversicherungskasse des Bezirks Laufenburgs, aufgelöster Verein mit Sitz in Laufenburg, Beiträge bezahlt haben und unverschuldeterweise einer zusätzlichen Hilfe bedürfen, insbesondere an frühere ganz- oder teilarbeitslose, ausgesteuerte Pala-Mitglieder, an frühere Versicherte der Pala, die infolge langandauernden Militärdienstes, Krankheit oder aussergewöhnlicher Familienverhältnisse mit der Erfüllung finanzieller Verpflichtungen in Bedrängnis sind, im übrigen gemäss der näheren Umschreibung im Artikel 3 der Stiftungsurkunde. Organe der Stiftungsrate von 7 Mitgliedern, Kontrollstelle und Verwalter. Namens des Stiftungsrates ist der Präsident Bernhard Dillingsteinsten auch der Vizepräsident Rudolf Roth-Studer, von Reigoldswil BL, in Frick AG, kollektiv mit dem Aktuar Hans Stäuble-Stäuble, von Sulz AG, in Frick, für die Stiftung unterschriftsberechtigt. Stiftung unterschriftsberechtigt. ,

Stitting unterschrittserecnitgt.

30. Juli 1972.
Gemeinschafts-Stifting der Waadt-Leben zur Förderung der Personalfürsorge im Kanton Aargau, in Baden (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1966). S. 319). Das Unterschriftsrecht des infolge Rücktrittes aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Mitgliedes Dr. Bernard Viret ist erloschen. Neues, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigtes Mitglied ist Eric Brandt-Matthey, von Le Locle NE, in Chexbres VD.

30. Juli 1974.

30. Juli 1974.

Fürsorgestiftung der Buchdruckerst A.G. Baden, in Baden (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1971, S. 2463). Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Vizepräsidenten Dr. Marc Germanier-Schmidlin ist erloschen. Als neuer, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigter Vizepräsident des Stiftungsrates wurde gewählt: Dr. Julius Binder-Keller, von Baldingen AG und Baden, in Baden.

Tessin - Tessin - Ticino

Distretto di Mendrisio

29 luglio 1974.
Fondo di previdenza per il personale della Ditta Ezio Romano fu Gluseppe, in M e n d r i si o (FUSC del 24. 10. 1964, Ne 248, p. 3196). Con risoluzione del 20 giugno 1974 del Dipartimento dell'Interno, autorità di Vigilanza sulle Fondazioni, la sudetta fondazione è sciolta. La sua liquidazione, essendo terminata, e le autorità fiscali cantonali dato il loro consenso, cssa è cancellata dal registro di commercio.

31 luglio 1974

31 luglio 1974.
Fondo di previdenza per gli operal dell'Industria Ticinese Laterizi S.A., in Balerna (FUSC del 6. 7. 1963, № 155, p. 1981). Giovanni Wullschleger e Arnoldo Bariffi, deceduti, non fanno più parte del consiglio di fondazione: le loro firme sono estinte. In sostituzione sono stati nominati: De Lorenzo Wullschleger, da Zofingen, in Mendrisio, presidente; Carlo Wullschleger, da Zofingen, in Lugano, dell'esta de la con lima designato dell'esta dell'es bro; ambedue con firma collettiva a due con uno designato dall'as-semblea dei beneficiari.

31 luglio 1974. Fondo di Previdenza per gli Impiegati dell'Industria Ticinese Laterizi S.A., in Balerna (FUSC del 17. 6. 1972, № 140, p. 1590). Arnoldo Bariffi, deceduto, non fa più parte del consiglio di fondazione: la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato D' Lorenzo Wulschleger, da Zofingen, in Mendrisio, con firma collettiva a due.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

Rectification

Fonds de prévoyance AAA et bureau affillés, à Lausanne (FOSC du 20.7. 1974, p. 2008). La signature de Pierre Rittmeyer (et non «Tittmeyer») est radiée.

31 inillet 1974.

31 juillet 1974. Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société anonyme Ch. Margot & Cie S.A., à Lausanne (FOSC du 14.11.1964, p. 3433). La signature d'André Ravy est radiée. Jean Nicole (président inscrit) est actuellement à Lausanne. Nouveau membre avec signature collective à deux: Nelly Margairaz, de Forel-Lavaux, à Lutry.

Bureau de Vevev

31 juillet 1974

51 juillet 1974.
Fondation Charles J. Abegg, à Vevey (FOSC du 19.9.1970, p. 2127). Les signatures de Charles-Julius Abegg et de Reginald Worth sont radiées. Théodore Waldesbuhl, jusqu'ici secrétaire, est maintenant président. Ses pouvoirs collectifs sont modifiés en ce sens. Harald Schulthess est secrétaire; il continue à signer collectivement à deux en cette qualité. Hans Herzig, de Jaberg BE, à Corseaux, est vice-président signant collectivement à deux.

31 juillet 1974.

31 juillet 1974. Fondation Jollmont, à Montreux. Nouvelle fondation selon statuts du 1r juillet 1974 et âcte constitutif de même date approuvés par l'autorité cantonale de surveillance le 19 juillet 1974. But: Offrir aux enfants du cercle de Montreux une cure d'air ou un séjour de vacancas dans as propriété de Champéry. Toutes activités dans le cadre du but précité. Fondation gérée par un conseil de 20 membres et admistrée par un comité de direction de 7 membres. Ce dernier est composé de Isaac Pitteloud, de Vex VS, à Montreux, président; Francis Ferrario, de et à Montreux, vice-président; Lucie Resplendino, de tà Montreux, secrétaire: Antoine Curti, de et à Montreux, caissier; Andrée Vernaz, de Riddes VS, à Montreux, Max Aerni, de Gunzgen SO, à Montreux, et Louis Cardinaux, de Châtel-St Denis FR, à Montreux, membres. Signature collective de deux membres du comité de direction. Adresse: Rue Gambetta, à Clarens, chez le président Isaac Pitteloud.

Wallis - Valais - Vallese

30 juillet 1974.
Fondation commune de la Bâloise, Compagnie d'Assurances sur la vie, pour encouragér la prévoyance en faveur du personnel dans le canton du Valais, à 5 i on (FOSC du 23.3.1974, No 69, pì. 800). Les signatures de Cyrille Michelet et Max Burcher sont radiées. Raymond Nellen, de Baltschieder, à Sion, et André Devanthéry, de Chalais, à Martiagny, sont nommés membres du conseil de fondation avec signature collective à deux.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

29 juillet 1974.

Zajunte 1974. Caisse de pensions des Fabriques de Tabac Réunies S.A., à Neu-châtel (FOSC du 23. 2. 1974, No 45, p. 522). Eric Janssen, ressor-tissant belge, à Cully, est nommé membre du conseil de fondation avec signature collective à deux.

arec signature contreve a ucut. Pre août 1974. Fondation Henri Strubin, à Neuchâtel (FOSC du 23.10.1954, Nº 248, p. 2716). Selon décision de son assemblée générale extraordinaire des donateurs et des fondateurs du 28 mai 1974, approuvée par arrêté du conseil d'Etat de la République et canton de Neuchâtel, du 5.7.1974, la fondation est dissoure. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Genf - Genève - Ginevra

26 juillet 1974

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Safram SA, à Vernier (FOSC du 21.11.1970, p. 2658). Haïm Lévy, membre et secrétaire du conseil, est maintenant originaire de Genève.

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 26. Februar 1974 verstorbenen Dr. Ing. Carl G. Keel-Bircher, geboren 1911, von Basel und Rebstein SG, wohnhaft gewesen Fritz Fleinerweg 2, 8044 Zürich, liegt den Beteiligten beim unterzeichneten Notariat bis zum 13. September den Beteiligten beim 1974 zur Einsicht auf.

8032 Zürich, den 6. August 1974

Notariat Fluntern-Zürich Freiestrasse 15, 8032 Zürich

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum Bureau fédéral de la propriété intellectuelle Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

271131. Date de dépôt: 17 avril 1974, 11 h. Orlando Grisoni, La Tour-de-Trême (Fribourg). - Fabrication et commerce.

Terrines, galantines et pâtés, conservés et présentés sous toutes formes; potages, sauces et fonds de sauces conservés; légumes et fruits conservés sous toutes formes; viandes et poissons frais ou conservés de toutes manières; épices frais ou conservées. (Cl. int. 29, 30, 31)



La Tour

271132. Hinterlegungsdatum: 19. April 1974, 20 Uhr. Helnrich Kuhn Metallwarenfabrik Aktiengesellschaft, in Rikon. Rikon-Zell (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 152249. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. April 1974 an.

Gefässe, Kochgeschirre, Haushaltartikel, aus Leichtmetall-Legierung. (Int. Kl. 6, 21)

DUROperl

Artikel aus Stahl, nämlich Gefässe, Kochgeschirre und Haushaltartikel. (Int. Kl. 6, 21)

DUROstake

271134. Hinterlegungsdatum: 19. April 1974, 20 Uhr. Heinrich Kuhn Metallwarenfabrik Aktiengesellschaft, in Rikon, Rikon-Zell (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 152251. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. April 1974 an.

Gefässe, Kochgeschirre, Hau altartikel, aus rostfreiem Stahl. (Int. Kl. 6, 21)

DURGinox

271135. Hinterlegungsdatum: 6. März 1974, 14 Uhr. «Lencia-Schmuck», Linzer Gold-, Silber- und Bijouteriewaren-Erzeugung Koch & Co., Linz (Oesterreich). – Fabrikation und Han-

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7273.

271136. Hinterlegungsdatum: 25. April 1974, 17 Uhr. Bally Schuhfabriken AG, Schönenwerd (Solothurn). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 149050. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. November 1973 an.

Schuhwaren. (Int. Kl. 25)



| 271137. Hinterlegungsdatum: 26. April 1974, 19 Uhr. | Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggassstrasse 51, Bern. - Fabrikation.

Kakao, Schokolade und Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)



271138. Hinterlegungsdatum: 26. April 1974, 19 Uhr. Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggassstrasse 51, Bern. – Fabrikation.

Kakao, Schokolade und Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)



271139. Hinterlegungsdatum: 26. April 1974, 7 Uhr Fuchs & Co., Malters (Luzern). – Fabrikation.

Backmehle. (Int. Kl. 30)

PRIMAR

271140. Date de dépôt: 26 avril 1974, 17 h. Union Special Corporation, 400 North Franklin Street, Chicago (Illinois, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque № 150856. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 avril 1974.

Machines à coudre et parties de machines à coudre. (Cl. int. 7)

UNION SPECIAL

271141. Date de dépôt: 26 avril 1974, 17 h. Union Special Corporation, 400 North Franklin Street, Chicago (Illinois, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº 150855. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 avril 1974.

Machines à coudre et parties de machines à coudre. (Cl. int. 7)



271142. Hinterlegungsdatum: 29. April 1974, 20 Uhr. P.D. Papoutsanis S.A., Kifisia, Athen (Griechenland). – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel; Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 3, 5)



Die griechische Schrift bedeutet nach Angabe der Hinterlegerin «Papoutsanis».

271143. Date de dépôt: 1er mai 1974, 14 h. Office Central Lyonnais du Bijou (société anonyme), 32, Rue Neuve, Lyon (France). – Fabrication et commerce.

Bijouterie. (Cl. int. 14)



Poinçon: Nº 7277.

271144. Date de dépôt: 3 mai 1974, 17 h. Société pour la vente des Produits Cinzano S.A., 8, rue du Grand-Chêne, Lausanne (Vaud). – Fabrication et commerce.

Bière, ale et porter; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non-alcooliques; sirops et autres préparations pour faire des boissons; vins, spiritueux, liqueurs et autres boissons alcooliques. (Cl. int. 32, 33)



271145. Date de dépôt: 3 mai 1974, 17 h. Société pour la vente des Produits Cinzano S.A., 8, rue du Grand-Chêne, Lausanne (Vaud). – Fabrication et commerce.

Bière, ale et porter; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non-alcooliques; sirops et autres préparations pour faire des boissons; vins, spiritueux, liqueurs et autres boissons alcooliques. (Cl. int. 22, 33)



271146. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1974, 18 Uhr. Haco AG (Haco S.A.) (Haco Ltd.), Gümligen (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 182144. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Mai 1974 an.

conflung der Paul Nigenier-5 v

Bouillon- und Suppenprodukte schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 29, 30)



271147. Hinterlegungsdatum: 9.Mai 1974, 20 Uhr. Wernli AG, Baslerstrasse 139, Trimbach (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Biskuits, Waffeln, Frischgebäck sowie Backwaren aller Art. (Int. Kl. 30)



es du tréson hypothèque hypoth. 1 500 19 561 151 586 129 425 7 402 13 900 8 000 151 586 11 957 65 259 1 16 241 113 550 11 95 50 1 16 241 113 550 11 95 90 11 124 11 13 550 11 95 90 11 124 11 13 550 11 95 90 11 124 11 13 550 11 95 90 11 12 57 90 1	27 500 7 300 29 023 500 13 020 29 023 500 35 020 284 927 184 566 8 49 25 463 1655 4774 431 9 1200 16 090 2 000 41 567 280 92 160 57 18 17	164.200 14.870 8.973 7.000 60.686 182.782 0.7978 13.058 16.683 4.727 177.000 1.080 1.080 7.000 314.651 33.841 44.77 44.71 51.87 15.73 177.062 1.300 11.4888 4.000 314.651 37.38 41.77 47.70 51.87 51.87 51.87 2.20.635 15.81 20.2857 47.70 47.70 47.70 47.70 47.70 47.70 47.70 2.20.635 15.81 20.2857 47.70 47.70 47.70 47.70 47.70 47.70 2.20.635 15.81 47.70 47.70 47.70 47.70 47.70 3.500 3.500 47.70 47.70 47.70 47.70 4.500 47.70 47.70 47.70 47.70 4.500 47.70 47.70 47.70 4.500 47.70 47.70 47.70 4.500 47.70 47.70 47.70 4.500 47.70 47.70 47.70 4.500 47.70 47.70 47.70 4.500 47.70 47.70 4.500 47.70 47.70 4.500 47.70 47.70 4.500 47.70 47.70 4.500 47.70 47.70 4.500 47.70 47.70 4.500 47.70 47.70 4.500 47.70 47.70 4.500 47.70 47.70 4.500 47.70 47.70 4.500 47.70 47.70 4.500 47.70 47.70 4.500 47.70	26.1564 40.000 8.770 24.256 4.500 121.129 308.706 24.2397 18.206 399.551, 327.3477 25.2553 25.00 19.000 2.2590 9.266 — 27.506 9.3590 7.07333 9.259 2.3	4.1 5 6 7 8 8.1 9 10	Banken- davon mit Kreditoren Kreditoren davon mit Spar- Depositen Kassen- Obliga- davon, Phand- Akzepte Hypo- Sonstige Kapital kreditoren Laufzeit auf Sicht auf Zeit Laufzeit einlagen und obliga- tionen- Wandel- brief- und nichen auf Passiven auf Zeit bis zu Einlage- tionen Anleihen anleihen darlehen Eigen- eig, Liegen- eig, Liegen- eig, Liegen- schalfen schalf	dont Océanciers Créanciers dont Dépôts Livreis Obli- Emprunts dont Emprunts Accepta Dettes hy- Autres Capital F Juggit 30 à vue à terme jusqu'à en teatisse de dépôts gations par conver- autrès tions parties entraites et billets immeubles d'échéance d'échéance de caisse tions fors d'échéance de caisse tions de faits on anné la banque banque	17425 6336 4340 76 250 76 250 70 000 31 220 27745 6336 4340 17000 17000 866 17000 31 220 17745 6336 44 554 40 00 17000 866 151 100 152 100 150 1	155 805 156 466 33,499 412.791 — — 61,667 310000 18 075 145 905 415 279 435 278 156 868 95 519 389 232 356 869 — 216 400 — 64,667 3100000 18 072 14 31 12 36 14 12 28 15 20 — 14 100 — 19 538 70 000 71 223 15 45 23 24 23 20 13 72 1 14 100 — 14 100 — 19 538 70 000 70 859 15 9 453 24 23 25 44 24 23 56 468 000 13 20 623 — 47 32 47 32 47 32 47 32 15 9 50 25 04 25 25 04 26 13 27 20 48 8 00 — 23 400 — 24 31 105 000 80 358 48 946 229 54 128 94 50 400 129 447 48 8 00 — 324 00 — 24 31 105 000 80 300 13 943 26 40 17 25 47 25 47 25 47 25 47	15 000 266 171 353 571 148 460 893 727 26 254 442 110 176 000 — 159 900 — 102 555 100 000 27 000 100 711 46 270 16 47 27 183 87 67 42 110 176 00 — 122 755 — 27 755 — 123 87 100 000 27 000 111 949 134 457 187 818 — 167 74 235 800 — 158 87 — 174 34 100 000 107 300 131 889 194 177 123 446 235 800 — 187 88 — 175 800 — 147 84 100 000 1 300 230 041 138 880 194 77 122 31 427 85 — 147 84 150 000 — 187 88 — 147 84 150 000 1 300 28 81 81 132 21 42 66 — 67 43 — 25 600 — 187 75 — 187 75 — 187 75 — 187 75 — 187 75 — 187 75 — 187 75 — 187 75 — 187 75 — 187 75 — 187 75 — 187 75 — 187 75 — 187 75 — 187 75 — 187 75 — 187 75 — 187 75 — 187 75 — 1	454 137 620 30 916 634 67 225 600 133 600 123 600 120 600 120 600 120 600 120 600 120 600 120 600 120 600 120 600 120 600 120 600 120 600 120 600 120 600 120 600 120 600 120 600 120<
papiers et bons hypothèque hypothèque hypoth. 21 que 1 500 39 601 153 886 129 425 7 402 13 900 8 008 21 que 1 500 81 597 65 259 7 402 45 238 34 837 1 845 1 756 81 597 65 259 7 402 15 403 34 837 1 845 1 7 2 15 56 81 597 65 259 16 241 13 830 3 1 576 2 1 572 603 020 31 809 1 6 241 13 830 3 1 576 2 1 572 603 020 31 8 09 1 6 89 1 8 89 4 000 2 2 4 877 1 15 3 446 1 5 3 25 44 1 5 4 46 1 5 3 25 44 1 5 4 46	29 033 500 15 020 284 927 184 566 8 1 5 6 1 695 18 031 2 000 41 567 2 78 335 200 554 18 72 38 572 18 663 1 605 18 021 2 500 41 567 2 60 42 13 532 38 572 38 572 18 574 17 23 18 021 1 2 500 5 81 70 2 60 42 13 65 44 13 52 1 60 47 14 7 14 7 1 73 1 600 1 778 2 14 588 1 2 3 20 47 7 7 18 7 8 63 2 3 72 3 132 3 190 2 5 50 2 5 508 2 2 974	8 973 1 000 60 686 18,782 10,098 10,683 47,42 1 1000 4 000 314 651 73 841 94,41 19 11 573 9.28 1 14 888 4 000 314 651 73 841 470 43 19 11 573 190 236 2 82 - 63 722 200 750 492 89 3 714 961 576 599 73 2 83 - - 470 506 446 750 384 94 1570 1421 628 160 59 1 84 - - 10 790 48 889 480 79 480 79 1 85 - - 10 790 48 889 480 79 170 101 81 159 205 1 84 - - 10 790 48 889 48 89 92 161 81 159 205	24 256 4 500 121 129 308 708 242 397 182 06 399 551 377 900 350 257 307 300 551 227 307 300 569 2 199 37 353 22 363 23 73 90 67 78 107 27 22 365 22 363 23 70 90 67 78 17 27 166 40 27 864 65 22 363 166 456 456 456 456 366 466 466 466 466 466 466 466 466 466 466 466 22 363 464 466	4.1 5 6 7 8 8.1 9 10	davon mit Spar- Depositen Kassen- Obliga- davon Pland- Akzepte Hypo- Sonstige Laufzeit einlagen und en beken auf Passiven bis zu Einlage- inorn Anleihen anleihen darlehen Eigen- eig. Liegen- 90 Tagen heite und Kassen- scheinen s	dont Dépôts Livrets Obli- Emprunts dont Emprunts Accepta- Dettes hy- Autres Capital stagin's remained of the converse appreciation of the converse de dépôts gations par converse appreciaires et bilites immeubles d'échéance de calisse tions de des fettors and all de gage banque	18 073 1049 814 3 00 931 55 000 76 250 76 250 76 250 17 000 31 720 2.5.74 2.77 177 177 17 17 00 866 866 2.75.7 177 17 17 17 17 17 00 866 17 000 1866 2.75.8 177 17 17 17 17 17 00 1866 17 000 1874 17 000 1866 1866 1874	23 499 187 10<	Hop-top 893 727 26.256 44.2110 176000 159 900 102.555 100 000 10 593 448 859 6774 23.911 388 900 22.27.25 27.27.25 47.556 100 000 10 503 418 859 6774 42.911 388 800 152.27.25 15.37.25 17.500 17.000 10 503 418 859 67.42 25.500 115.28 17.500 17.000 17.000 10 51 12 51 46.75 25.500 415.78 17.000 17.000 17.000 7 17 112 22.1 42.45 46.700 25.500 46.400 9.99 15.000 7 18 16.20 46.700 25.500 46.400 9.99 15.000 7 18 16.20 46.700 46.400 46.400 9.99 15.000	9.2 645 1.3.7 620 30 916 634697 2.25 000 133 600 46 782 3.85 890 8.85 112 547 3.79 000 0.015 64 707 3.05 214 2.209 541 3.79 000 10 850 9.85 69 845 1.13.244 3.22 00 561 106 175 000 182 875 7 1 705 170 007 27 235 59 560 20 221 20 623
1500 1550 1550 1550 1550 1550 1550 1550	13 020 284 927 148 566 84 19 25 463 1695 143 57 280 84 19 25 463 1695 143 57 280 84 19 25 463 142 143 143 143 143 143 143 143 143 143 143	66.686 182.782 1/2.928 13.048 16.683 4.72. 314.651 273.841 64.747 17.05.8 1.04.15.73 9.256 45.0772 20.0750 14.02.80 11.04.15.19 10.05.645 45.0750 44.0750 344.194 15.710 421.028 4.00.259 10.790 85.89 42.80 25.91 25.91 25.91 55.35 42.53 32.99 92 16.181 181 182.02.29	12 129	6 7 8 8.1 9 10	Depositen- Kassen- Obliga- davon Pland- Akzepte Hypo- Sonstige und theken all einen Anleihen anleihen darlehen Eigen- eig. Liegen- heite und Kassen- scheine Aksasen- scheine	Dépôts Livrets Obli- Emprunis dont Emprunis Accepta- Dettes hy- Autres Capital en caixe de dépôts gations par conver- auprès incins politics centrales et billets immeubles de chaise inons de mans in a de man de man de de man de pante.	130 493 55 000 76 250 76 250 76 250 1700 31 220 6 336 4 344 — — 76 250 — 6 351 1700 866 8 43 33 4 434 — — 1700 — 6 351 1700 866 2 26 623 1200 — 1710 — 6 351 1700 1534 2 26 623 1000 — 1710 — 6 351 1700 1534 2 26 623 1000 — 24730 — 6 357 6000 1167 2 4 30 — 2 4730 — 24730 — 6 357 6000 1167 1 2 8 77 3 05 00 — 2 4730 — 2 457 6 000 1899 1 2 8 9 24 3 05 00 — 2 4730 — 2 457 6 000 1899 1 2 8 9 24 3 05 00 — 2 4730 — 2 457 6 000 1899 1 2 8 9 24 </td <td>95 519 3189 318 518 518 209 150</td> <td>26.256 44.2110 176.000 1.59.900 1.02.555 100.000 6774 27.411 388.000 22.275.3 27.275.3 100.000 24.06.70 23.88 1.25.775.3 1.25.775.3 1.75.000 40.75 23.88 1.67.775.3 1.75.000 42.45 23.50 1.67.725.3 1.75.000 42.45 23.50 1.67.725.3 1.50.000 42.45 24.50 1.50.000 1.50.000 42.45 24.50 1.50.000 1.50.000 42.45 4.00 1.50.000 1.50.000</td> <td>301 916 654.66 7 225 000 133 600 133 600 123 600 125 000 <</td>	95 519 3189 318 518 518 209 150	26.256 44.2110 176.000 1.59.900 1.02.555 100.000 6774 27.411 388.000 22.275.3 27.275.3 100.000 24.06.70 23.88 1.25.775.3 1.25.775.3 1.75.000 40.75 23.88 1.67.775.3 1.75.000 42.45 23.50 1.67.725.3 1.75.000 42.45 23.50 1.67.725.3 1.50.000 42.45 24.50 1.50.000 1.50.000 42.45 24.50 1.50.000 1.50.000 42.45 4.00 1.50.000 1.50.000	301 916 654.66 7 225 000 133 600 133 600 123 600 125 000 <
Pypolidque	927 184566 8 9 5 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6		706 242 397 18 206 399 551, 327 307 307 305 305 305 305 305 305 305 305 305 305	8 . 8.1 9 10	- Kassen- Obliga- davon' Piand- Akzepte Hypo- Sonstige obliga- tionen- Wandel- brief und theken auf Passiven tudor Anleihen anleihen darlehen Eigen- eig. Liegen- und Kassen- kochsol schafen	Obli Emprunis dont Emprunis Accepta- Dettes Ity- Autres Capital signions pair conver autres inform pointer, sur passifs et bons obligat- tibles de mission à ordre apparted des lettres des lettres mant à la de gage banque	190 933 55 000 - 76 250 - 6 250 70 000 31 220 1200	389 323 185 081 187 080 <t< td=""><td>442.110 176.000 1 195.900</td><td>634 697 225 000 - 133 600 - 129 500 - 129 500 - 129 500 - 120 000 - 120 000 - 120 000 - 25 299 25 000 - 25 000 - 25 000 - 25 000 - - 25 000 - - 25 000 - - - 25 000 -</td></t<>	442.110 176.000 1 195.900	634 697 225 000 - 133 600 - 129 500 - 129 500 - 129 500 - 120 000 - 120 000 - 120 000 - 25 299 25 000 - 25 000 - 25 000 - 25 000 - - 25 000 - - 25 000 - - - 25 000 -
190e hypoth. 13900 8 0008 14 24 24 24 17 13 857 13	8 419 25 443 1655 109 447 39 109 603 471 750 25 508 22 974	19 05 16 16 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17	18 206 399 551, 327 307 2 199 47 569 40 957 2 199 77 552 23 353 10 437 27 822 16,456 1 16,881 16,242 30 416 536 683 454 465 14,170 47 14,131 4,342 77 14	8.1 9 10	davon' Pland- Akzepte Hypo- Sonstige Wandel- brief, und theken auf Passiven anleihen darlehen Eigen- eig. Liegen- wechsel schaften	dont Emprunts Accepta- Dettes hy- Autres Capital conver autprès interes et billest immeubles d'emission à ordre apparte de faires nant à la degage banque	76 259	219 159 150 180 180 180 180 180 180 180 180 180 18	259 990 125 755 125	133 600 123 855 125 000
hypoth. 8 008 34 837 13 850 — 18 681 6 489	463 1695 1746 11221 447 39 603 471	583 4 742 573 9 236 1125 1 076 463 576 959 133 628 1 400 299 058 189 952 181 159 205	551, 327,307 669, 40,957 553, 22,363 822, 16,456 811, 162,421 683, 454,485 683, 454,485 173, 5,543,707,5	0	Pland- Akzepte Hypo- Sonsige brief- und theken auf Passiven dariehen Eigen- eig. Liegen- wechsel schalten	Emprunis Accepta- Dettes hy- Autres Capital auptres froms pointer, sur passifs centrales et billers immeubles de mission à ordre appartedes lettres nant à la de gage banque	7 62.50	200 150	159 990 222 732 732 100 000 125 732 732 100 000 125 732 732 100 000 126 732 732 732 732 732 732 732 732 732 732	660 129 885 125 000 015 129 889 25 000 8875 111 993 90000 8875 15 421 15 000
				0	Hypo-Sonstige theken auf Passiven eig. Liegen- schaften	Accepta Dettes by Autres Capital Informs pother, sur passifs et billets immeubles à ordre apparte mant à la banque	9 003 70 000 8 866 6 15 257 17000 8 866 5 25 27 18 000 1557 6 42 500 16 75 75 75 75 75 75 75 75 75 75 75 75 75	64.867 30.000 18.075 	- 102.555 100.000 - 74.536 100.000 - 214.540 125.000 - 154.171 130.000 - 9 949 15.000 - 8 188 15.000	25 299 25 000 111 993 50 000 111 993 50 000 - 89 085 110 000 - 15 421 15 000
llecti- bubl.	W & L 4 4 4 + -	040000cm	-0250-6	11	Sonstige Passiven	Autros Capital	70 000 31 220 8 000 3 224 35 000 11 657 60 000 8 680 105 000 51 000	30 000 18 075 90 000 47 225 70 000 70 880 60 000 12 000 10 000 7 345	100 000 100 000 125 000 70 000 130 000 15 000 15 000	25 000 25 000 110 000
1 319 968 304 072 95 231 519 938 583 894 410 730 806 172	684 282 1 712 181 1 424 609 509 081 1 223 532 3 271 455 179 153	2 183 360 1 332 336 95 588 231 938 16 186 35 271	1 926 035 493 878 1 097 576 1 788 114 44 934 5 174 020 311 547	12	Kapits		31 220 8 866 3 524 11 657 21 179 8 680 51 000	18 075 47 225 70 850 80 558 12 000 80 900 7 545		
A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH			208 711 76 103 59 739 143 264 44 324 874 122 60 296	13		éserv			30 710 24 150 57 000 8 355 24 437 7 674 8 950	31 945 112 229 21 985 33 005 5 650
			F 10 01 10 10 11 10	i .	Gesetzliche Ander Reserve Reserv	c Autre	8 .	4,00-		9 217
8 800 300 300 110 8 955 8 4 396	3 1342 5 96249 5 0030 1 118759 1 10886 5 431	11 950 8 697 7 8 982 2 100 2 100 1 25 154	18 18 6	•		Solde du ce				
	•				00	9	8 1 2 1 8 8 8	148 12 14		
1 956 889 600 550 226 891 1 370 543 1 818 307 8 79 632 3 987 271	1 467 086 3 232 238 2 983 200 1 811 436 0 1 838 587 4 035 845	2 591 181 3 113 617 4 702 250 1 597 999 3 232 296 433 673.	3			u bilan	956 889 1. 600 550 2. 226 891 3. 370 543 4. 818 307 5. 879 632 6.	467 086 8 1232 238 9 1983 200 10 1811 436 11 1838 587 12 1035 845 13 451 757 14	2 591 181 15 Chur 113 677 16 Bern (Hyp. 7702 250 17 Sehmyz 597 999 18 Sehmyz 123 226 19 Luzern 433 73 20 Stans 391 568 21 Sarnen	3 442 051 22 827 783 23 1 815 515 24 2 789 096 25 425 332 26
	fest banque 6 888 96 173 213 900 43 651 — 1956 889 1 972 63 689 2 123 1030 480 43 651 — 1956 889 1 973 63 689 2 123 1030 4589 7 338 — 605 52 2 984 99 102 875 1442 110 35 389 — 1370 543 4 172 161 376 14112 10 828 4 396 50 992 — 887 522 6 172 161 376 14112 10 828 4 396 50 992 — 387 522 6	Color	96 173 2014 500 800 41561 1956 889 1 96 173 2014 500 4580 7338 650 550 2 50 526 2123 1500 4589 7338 650 550 2 153 284 212 1500 4589 7338 650 550 2 153 284 465 4051 805 170 543 4 170 543 4 151 104 6600 4051 805 200 1883 170 543 4 1883 170 543 4 161 17 312 1385 436 132 200 1883 1 1875 4 1875 4 1875 4 1875 4 1875 4 1875 4 1875 4 1875 4 1875 1875 4 1875 1875 4 1875 1875 1875 1875 1875 1875 1875 1875 1875 1875 1875 <td< td=""><td> 65 50 50 50 50 50 50 50</td><td> Cold Store Cold Cold </td><td> 1030 480 44 651 1 956 1 1030 480 43 651 1 1030 480 43 651 1 1030 480 43 651 1 1030 480 43 652 1 1030 480 40 511 1 103 40 51 40 51</td><td> 1980 41 651 1956</td><td>800 44 651 - 1956 300 1338 - 260 8 100 56329 - 1838 9 55 5622 - 1838 9 55 5622 - 1838 9 6522 - 1839 9 6320 15 859 9 1342 129 283 - 1467 9 1342 129 283 - 1467 9 1342 129 283 - 1467 9 1342 129 283 - 1467 9 1342 129 283 - 1467 9 10 886 12 033 6 000 1839 10 886 12 033 6 000 1839 11 140 9 000 1285 - 1839 12 10 887 6 663 - 1839 13 1 10 8959 - 1839 14 1 89 1 1 1761 15 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1</td><td>800 44 651</td><td>800 44 651 956 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81</td></td<>	65 50 50 50 50 50 50 50	Cold Store Cold	1030 480 44 651 1 956 1 1030 480 43 651 1 1030 480 43 651 1 1030 480 43 651 1 1030 480 43 652 1 1030 480 40 511 1 103 40 51 40 51	1980 41 651 1956	800 44 651 - 1956 300 1338 - 260 8 100 56329 - 1838 9 55 5622 - 1838 9 55 5622 - 1838 9 6522 - 1839 9 6320 15 859 9 1342 129 283 - 1467 9 1342 129 283 - 1467 9 1342 129 283 - 1467 9 1342 129 283 - 1467 9 1342 129 283 - 1467 9 10 886 12 033 6 000 1839 10 886 12 033 6 000 1839 11 140 9 000 1285 - 1839 12 10 887 6 663 - 1839 13 1 10 8959 - 1839 14 1 89 1 1 1761 15 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	800 44 651	800 44 651 956 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81

Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Basel Bilanz per 30. Juni 1974

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		15 114 680.62	Bankenkreditoren auf Sicht	/	9 202 125.53
Bankendebitoren auf Sicht		12 027 916.91	Bankenkreditoren auf Zeit		155 700 000
Bankendebitoren auf Zeit		393 593 200.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	68 350 000,	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	243 710 000.—		Kreditoren auf Sicht		43 227 939.32
Wechsel und Geldmarktpapiere		1 033 769.24	Kreditoren auf Zeit		226 656 156.40
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		6 826 560,78	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	168 021 278.40	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		108 393 033.28	Spareinlagen		149 825 068.47
- davon mit hypothekarischer Deckung	86 797 139.81	100 000 000 000	Depositenhefte		15 679 415.27
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		12 057 875.25	Kassenobligationen		62 792 000
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		22 360 963.25	Pfandbriefdarlehen		20 300 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	19 273 901.65	000 705.25	Sonstige Passiven		14 244 558.66
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an			Aktienkapital		30 000 000,
offentlich-rechtliche Körperschaften		11 390 469.25	Gesetzliche Reserve		3 500 000.—
Hypothekaranlagen		91 123 102.10	Andere Reserven		3 000 000
Vertschriften		32 641 241.90	Vortrag auf neue Rechnung		389 632.64
Dauernde Beteiligungen		342 000.—	vortrag aur neue recemany		
Bankgebäude		22 552 034.75	2 9		
Andere Liegenschaften		641 504.85			
Sonstige Aktiven		4 418 544.11	2 - 1 - 1	4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	B SAL TA
		734 516 896.29			734 516 896.29

Banque de Crédit International, Genève

Actif	Bilan au 30 juin 1974			
Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux .	31 645 094.98	Engagements en banque à vue		7 628 337.9
Avoirs en banque à vue	91 384 522.14	Engagements en banque à terme		123 229 878.5
Avoirs en banque à terme	226 926 482.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	103 640 936.67	
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance 208 023 832.—		Créanciers à vue	9	74 265 518.6
Effets de change et papiers monétaires	45 136 482.49	Créanciers à terme		358 978 277.6
Comptes courants débiteurs en blanc	26 646 797.22	 dont jusqu'à 90 jours d'échéance 	197 944 403.66	
Comptes courants débiteurs gagés	176 782 278.75	Livrets et comptes de dépôts		14 513 700.4
dont garantis par hypothèques 7 337 121.10	,	Acceptations et billets à ordre		2 139 000
Avances et prêts à terme fixe en blanc	3 198 213.12	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la b	angue	1 268 000
Avances et prêts à terme fixe gagés	50 790 811.44	Autres passifs		33 607 356.2
dont garantis par hypothèques . 2 048 144.37		Capital-actions		31 250 000
Crédits en comptes courants et prêts		Bons de jouissance et de participation		35 000 000,-
des collectivités de droit public	922 185.—	Réserve légale		6 000 000
Placements hypothécaires	549 703.—	Réserve spéciale		16 500 000
Titres	10 141 564.74	Solde reporté de l'exercice précédent		162 765.4
Participations permanentes	12 946 810.41	The state of the s		,
mmeubles à l'usage de la banque	7 886 632.—			
Autres immeubles	5 072 454.15			
Autres actifs	14 512 803.47			
	704 542 834.91			704 542 834.9
				3.5
	7	-1 -		Fr.
4 o 558 t . 55858 t 551 56 51 25 15	8 8 6 1	Engagements par avals, cautionnements, garanties et a		24 4.
1 1 2 2 2 2 2 2 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3	3 - 6 w	et endossement d'effets réescomptés ainsi qu'engageme	nts par operations % 5	* 5
	1	à terme sur titres		35 731 246.3

Banque de Commerce et de Placements SA, Genève

Actiis		. Bilan interimair	e au 30 juin 1974		Passils
	Fr.	Fr.	14:	Fr.	Fr. `
Caisse et compte de chèques postaux		17 129 429.88	Engagements en banque à vue		4 000 485.39
Avoirs en banque à vue		8 154 622.48	Engagements en banque à terme		128 030 000,
Avoirs en banque à terme		69 672 116.05	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	108 388 000.—	
- dont jusqu'à 90 jours d'échèance	67 122 116.05		Créanciers à vue		42 266 900.95
Effets de change		13 569 166.72	Créanciers à terme	4.7	18 204 070
Comptes-courants débiteurs en blanc		13 226 714.36	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	18 204 070	
Comptes-courants débiteurs gagés		4 903 257.50	Livrets de dépôts		262 724.03
- dont garantis par hypothèque	286 128.05		Autres passifs		11 242 825.44
Avances et prêts à terme fixe en blanc		37 213 071.55	Capital		20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		53 860 621,25	Réserve légale		6 000 000.—
 dont garantis par hypothèque 	39 805.15		Autres réserves	A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH	4 100 000
Titres	1	11 173 724.35	Solde du compte de pertes et profits .		
Participations permanentes		1 888 000.—	- Solde reporte	142 602.04	
Autres actifs		4 526 492.56	- Bénéfice exercice	1 067 608.85	1 210 210.89
		235 317 216.70			235 317 216.70

Assurantie Maatschappij «Nieuw Rotterdam» N.V., Rotterdam

Actif	Bilan au 31 décembre 1973			
	fi		::	fl.
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	. 8 176 950	Fonds propres:		
Valeurs mobilières:		Capital social		12 000 000
Obligations et lettres de gage	84 474 352	Fonds de réserve		8 286 866
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	3 490 887	Réserves spéciales:		,
Autres actions et parts sociales	20 448 994	Réserves pour valeurs mobilières		498 999
Prêts à des corporations	36 000	Réserves spéciales .		343 827
Titres de gage immobilier	3 653 644	Réserves techniques, réassurances déduites:		
Immeubles	3 112 784	Réserve pour risques en cours		32 018 435
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	176 637	Réserve pour sinistres à régler		23 346 354
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	240 528	Autres réserves techniques		5 041 155
Avoirs en banques	4 838 030	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assuran	ces	
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	10 369 977	et de réassurances		7 543 055
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances		Dépôts pour réassurances cédées		1 989 183
et de réassurances	7 652 588	Articles compensateurs:		
Dépôts pour réassurances acceptées	3 322 805	Réserve compte courant débiteurs		688 772
Prorata d'intérêts et loyers	1 763 023	Autres passifs		58 979 327
Autres actifs	846 944	Solde du compte de profits et pertes		1 868 170
	152 604 143			152 604 143
Rotterdam, le 22 mai 1974		Assurantia	Maatschappij «Nieuw Ro	otterdamy N.V
	THE RESERVE	E. Balson		. W. A. Knight

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 7. August 1974

Aktiven	Franken / Francs
Goldbestand	11 892 735 021.85
Devisen	8 842 056 219.66
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.	5 222 980 000.—
Inlandportefeuille	12.7
- Wechsel	709 728 620.80
- Schatzanweisungen des Bundes	
Lombardvorschüsse	73 135 450.50
Wertschriften	
- deckungsfähige	
- andere	108 950 865.—
Korrespondenten im Inland	42 300 090,90
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss	42 300 030.30
vom 15. Dezember 1971	1 243 514 066.53
Sonstige Aktiven	95 481 704.15
Solistige Aktiveli	75 461 704.15
Total	28 230 882 039.39
Passiven	
Eigene Gelder	66 000 000.—
Notenumlauf	16 831 445 895.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	5 107 183 212.78
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	1 169 643 990.94
Mindestguthaben von Banken auf:	
- inländischen Verbindlichkeiten	769 696 000.—
- ausländischen Verbindlichkeiten	719 440 000.—
Verbindlichkeiten auf Zeit	
- Sterilisierungsreskriptionen	498 050 000.—
- Sonderkonti ¹)	614 544 000.—
Sonstige Passiven	2 454 878 940.67
Soustige Passivell	
Total	28 230 882 039.39
	2012 A Section 1

1) Ueberschreitung des zulässigen Kreditzuwachses

Offizieller Diskontosatz 5½ % seit 21. Januar 1974 Offizieller Lombardzinsfuss 6% seit 21. Januar 1974

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 4 % seit 16. April 1974 b) für übrige Pflichtlager 4½ % seit 16. April 1974

Banque nationale suisse - Situation au 7 août 1974

Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation Franken / Francs

> - 42 854 988.30 -- 519 350 783.25 — 10 000 000.— —305 573 500.—

+ 26 952.50 - 87 253 280,26

+ 2 533 224.57

-276 689 790.---866 630 123.27 + 168 192 348.43

420 000.-210 000.-

+ 12 445 190 10

Actif

Eneaisse or Devises
Bons du Trésor étrangers en fr. s.
Portefeuille effets sur la Suisse
- Effets de change
- Bons du Trésor de la Confédération

Avances sur nantissement Titres

Titres

- pouvant servir de couverture

- autres

Correspondants en Suisse

Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral
du 15 décembre 1971

Autres postes de l'actif

Total

Passif

Fonds propres
Billets en circulation
Engagements à vue
Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie
autres engagements à vue
Avoirs minimaux des banques sur:
- les engagements en Suisse
- les engagements envers l'étranger
Engagements à terme

Engagements à terme - Rescriptions de stérilisation

Comptes spéciaux 1)
 Autres postes du passif

Total

1) Dépassement du taux d'accroissement des crédits

Taux officiel d'escompte 5½ % depuis le 21 janvier 1974 Taux officiel pour avance 6% depuis le 21 janvier 1974

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 4 % depuis le 16 avril 1974 b) pour autres stocks obligatoires 41/2 % depuis le 16 avril 1974

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg, Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Wenger SA, Delémont

Assemblée générale des actionnaires

mereredi 21 août 1974, à 11 h., au bureau de la société.

Ordre du jour:

- Comptes annuels et rapports sur l'exercice 1973.
 Rapport du vérificateur des comptes.
 Décision sur les conclusions de ces rapports et décharge à donner au conseil d'administration.
 Nomination du vérificateur des comptes.

Les comptes de profits et pertes, le bilan, le rapport d'administration et le rapport du vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Delémont, le 7 août 1974

Le conseil d'administration

Procema SA, Fribourg

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

qui se tiendra jeudi 22 août 1974, à 10 h., au siège social.

Ordre du jour:

- Approbation du rapport de gestion, du bilan et du compte de profits et pertes. Décision sur l'utilisation du résultat. Décharge aux organes de la société.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur et la proposition sur l'utilisation du résultat sont à la disposition des actionnaires au siège social dès le 12 août 1974.

Le conseil d'administration

Wollen Sie Ihr Rechnungswesen modernisieren, in aufsteigender Region am zentralen Autobahnkreuz Egerkingen-Härkingen-Neuendorf

Grundstücke in jeweils erstrangigen Lagen, ersehlossen und realisierungsreif (1. Bauetappen), vollkommen servitutfrei und zu vorteilhaften Preisen

zirka 40 000 m2 Industrieland

Wohnbauland

zirka 10 000 m2 und zirka 12 000 m²

Solvente Selbstkäufer erhalten Auskunft und ausführliche Unterlagen unter Chiffre H 70492, Publicitas, 3001 Bern.

ohne zu investieren,

dann haben wir die Lösung für Sie. Fakturierung, Lagerbuchhaltung, De-bitoren, Mahnwesen, Lohnbuchhal-

Imos-Dienstleistungen Tel. 056 / 74 16 65, 8114 Dänikon



Gross-Photos

in iedem Format und in versehiedenen Ausführungen, Papier, Leinwand, Film



8027 Zürich, Postfach Telefon 01 / 36 21 76

... dass eine optimale Lage für Ihre ge-schäftliche Entwicklung entscheidend

Sichern Sie sich daher Ihre Zukunft mit einer klugen Standortwahl

Prüfen Sie unser Angebot:

Wir bieten Ihnen im Bürohausneubau Kasernenstrasse 28

Aarau

Geschäftsräumlichkeiten

mietweise an.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.

Realit-Verwaltungs AG Aarau/Oftringen, Telefon 062 / 51 09 51 Zu verkaufen:

Restrosten 10 S Tonno Polyäthylen-Kaschierfolie

Stärke: 0,040 mm Rollanbreite: 705 mm

Offerten an: Schüpbach AG Hd. Hrn. B. Brünishol 3400 Burgdorf Tel. (034) 21 51 11 Nous cherchons à vendre un

ensemble électronique NCR 500

composé de:
1 unité centrale NCR 517-1
1 pupitre de commande NCR 590-1
1 lecteur de comptes NCR 586-1

I lecteur de comptes NCR 386-1 avec materiel technique assorti, dont 4 minitrésors avec 16 fichiers, classeurs NCR Select, grand modèle, etc., le tout en parfait état de fonctionnement; dis-ponible pour début octobre 1974 à des conditions très avantageuses.

Pour tous renseignements, s'adresser à la Banque Lambert (Suisse) SA, 1002 Lausanne, tél. 021/20 42 11, int. 62

Nicht immer muss es ein «richtiger» Computer sein . Die Automation des Rechnungswesens kann billiger Seit 31 Jahren importieren wir direkt aus den USA

NCR-Buchungsautomaten

- rebuilt
- mit 4-25 Zählwerken
- jetzt auch mit elektrischem Kontoblatteinzug

Garantie, Service und Organisationsberatung sind selbst-verständlich. Unsere Referenzen spreehen für sich selber. Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

REBUMA SUTER AG

8045 Zürich, Uetlibergstrasse 350 Telefon 01/33 66 36

Der

SHAB-Leserkreis

ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft

Inserieren Sie!